

Asea Brown Boveri AB  
Koncernstab Information  
Pressinformation  
721 83 Västerås

Telefon: 021 - 32 50 00  
Telefax: 021 - 18 69 57  
E-post: information.seabb@se.abb.com  
www.abb.com och www.abb.se  
I/ChN 99.07.21

9065

## ABB-koncernens resultat – Första halvåret 1999

### Lönsamheten fortsätter att öka

- *Nettovinsten ökade 32 procent, inklusive reavinst från kraftgenerering*
- *Intäkterna ökade 10 procent, högre rörelsemarginal*

Den internationella teknikkoncernen ABB offentliggjorde idag att nettovinsten för första halvåret 1999 uppgick till 839 MUSD, en ökning med 32 procent jämfört med samma period förra år. Förbättringen beror på ökade intäkter, bättre rörelsemarginal och vinst vid bildandet av det samägda bolaget inom kraftgenerering.

<i>USD i miljoner om inte annat anges Exkl. den överförda verksamheten inom kraftgenerering</i>	<b>Jan – Juni 1999</b>	<b>Jan – Juni 1998</b>	Procentuell förändring *)
<b>Beställningsgång</b>	13 119	13 178	0
			%
<b>Intäkter</b>	11 778	10 697	+ 10 %
<b>Rörelseresultat efter avskrivningar</b>	1 301	939	+ 39 %
<b>Nettovinst</b>	839	638	+ 32 %
<b>Nettovinst per aktie (USD)</b>	2,80	2,13	+ 32 %

\*) I lokala valutor är beställningsgång, intäkter och vinst ungefär 2 procent högre.

Rörelseresultatet efter avskrivningar uppgick till 1 301 MUSD, en ökning med 39 procent jämfört med samma period förra året (1998: 939 MUSD). Alla affärssegment visade högre eller stabila vinst: Överföringen av majoriteten av ABBs verksamhet inom kraftgenerering till det nya samägda ABB ALSTOM POWER resulterade i en realisationsvinst på 124 MUSD efter skatt (200 MUSD i rörelseresultat) och efter avsättningar för omstrukturering och andra exponeringar. En mindre vinst från denna affär väntas dessutom bokföras under fjärde kvartalet.

"Vårt resultat är uppmanande, speciellt mot bakgrund av den långsamma tillväxten i efterfrågan på många marknader," säger Göran Lindahl, vd och koncernchef för ABB. "Vinsten för andra kvartalet ökade med 37 procent jämfört med första kvartalet, från räknat reavinsten från bildandet av vårt nya samägda bolag inom kraftgenerering. Jag väntar fortsatt förbättring av vår lönsamhet eftersom vi utvecklade mer lönsamma kurskaps- och servicebaserade verksamheterna i alla segment. Vi väntar att intäkterna liksom rörelseresultatet för 1999, exklusive realisationsvinsten från det samägda bolaget inom kraftgenerering, kommer att öka jämfört med föregående år," säger Göran Lindahl.

ABBs verksamhet inom kraftgenerering har förts över till det nya samägda ABB Alstom Power N.V. vilket avspeglas i denna rapport och proforna siffrorna för 1998. Verksamheter

relaterade till kärnkraft, småskalig kraftgenerering, förnyelsebar energi (exklusive vattenkraft) och Powerformer™ finns kvar i ABB. Resultatet från den överförda verksamheten inom kraftgenerering (se noterna 1 och 9) nådde hälften av förra årets nivå, vilket främst avspeglar övertbudet inom årgturbinindustrin och kostnaderna för att minska antalet anställda med cirka 800 medarbetare inom de överförda verksamheterna sedan början på året. Efterfrågan på gasturbiner fortsatte att utvecklas positivt, särskilt i Nordamerika.

ABB-koncernens beställningsgång för det första halvåret uppgick till 13 119 MUSD, vilket motsvarar förra året (1998: 13 178 MUSD<sup>1)</sup>). Beställningsgången inom Kraftöverföring nådde förra årets nivå, bl a tack vare en order till Kira på en högspänd likströmsöverföringslänk (HVDC) och ökade beställningsvolymerna inom service. Kraftdistributionsegmentet ökade beställningsgången med 23 procent, inklusive en beställning på elektrifiering av en flygplats i Tyskland. För Automationsegmentet ökade beställningsgången, men varierade i kundbranscherna med god efterfrågan inom petrokemi och konsumentvaruindustrin. Integrationen av Alfa Laval Automation med förde större samordningsvinster och volymökningar är värt att nämna. De nyligen höjda oljepriserna har ännu inte fått genomslag på affärssegmentet Olja, gas och petrokemi, vars beställningsgång var mer än 40 procent lägre jämfört med den exceptionellt höga nivån förra året. Beställningsgången 1999 för detta segment väntas inte uppnå föregående års nivå. Produkter och entreprenad ökade beställningsgången med 2 procent. Servicevolymerna ökade med en efterfrågan på lågspänningsprodukter i Europa var oförändrad.

Orderstocken i slutet av juni uppgick till 15 841 MUSD, en ökning med 6 procent med förbättrade marginer jämfört med föregående år (31 december 1998: 14 934 MUSD). Beställningsgången för standardprodukter var 4 procent högre jämfört med första halvåret förra året<sup>2)</sup>. Efter överföringen av verksamheten inom kraftgenerering uppgår större beställningar till en femtedel av den totala beställningsgången. Större beställningar nådde inte förra årets nivå på grund av den lägre beställningsgången för segmentet Olja, gas och petrokemi.

På ABBs viktigaste marknader fortsatte efterfrågan på industriprodukter att växa långsamt i Europa, med en minskad industriproduktion i Tyskland. De industrialiserade länderna i Europa visar ännu inga tecken på en uthållig förbättring. ABBs beställningsgång i Europa ökade något. Nordamerika påverkades ännu av låga priser på rå- och insatsvaror i bilindustri, massa och papper, stål, kemi och petrokemisk industri, medan avreglering fortsatte att gynna områden som kraftöverföring och kraftdistribution. Industriproduktionen i Latinamerika har bara delvis återhämtat sig efter den tidigare finansiella oron. Beställningsgången på den amerikanska kontinenten nådde därför inte förra årets höga nivå. I Asien har affärsklimatet förbättrats något och flera länder visade fortsatt ökad industriproduktion. Beställningsgången i regionen ökade med 31 procent. Marknaderna i Mellanöstern och Afrika utvecklades positivt, särskilt i de oljeproducerande länderna, och beställningsgången ökade med 3 procent.

---

<sup>1)</sup> Not: Om inte annat anges avser alla jämförelser med 1998 de sex första månaderna. För följande siffror för 1998 är justerade för verksamheten i ABB ALSTOM POWER, ABBs 50-procentiga andel i samriskföretaget och försäljningen av ABBs 50-procentiga andel av Adtranz, vilket beskrivs i noterna till den finansiella redovisningen 1999 års siffror inkluderar Elsag Bailey Process Automation förvärvat i januari 1999.

<sup>2)</sup> Basbeställningarna ökade med 7 procent andra kvartalet 1999 jämfört med andra kvartalet 1998.

Intäkterna under de första sex månaderna ökade med 10 procent till 11 778 MUSD (1998: 10 697 MUSD) tack vare ökning i alla industrisegment.

Rörelsemarginalen, exklusive vinstensom relaterar till ABB ALSTOM POWER, var 9,3 procent (1998: 8,8 procent) som ett resultat av den framgångsrika minskning av kostnadsbasen som inleddes 1997. Segmentet Kraftöverföring råkade med 10,5 procent den högsta rörelsemarginalen någonsin. Både segmenten Kraftdistribution och Produkter och entreprenad ökade rörelsemarginalen till nästan 7 procent. Med det lägre mervärdet i faktureringen relaterad till föregående års stora projekt visade Olja, gas och petrokemi en lägre rörelsemarginal. Under andra kvartalet inleddes alla åtgärder relaterade till integrationen av Elsag Bailey Process Automation vilket resulterade i en lägre rörelsemarginal på 6,6 procent för segmentet Automation. Integrationen går något snabbare än planerat och de positiva effekterna realiserar från och med år 2000 för att nå 200 MUSD i årliga samordningsvinster år 2002.

Ränterettot uppgick till -161 MUSD (1998: -131 MUSD) till följd av förvärvet av Elsag Bailey. Resultatet före skatt för de första sex månaderna uppgick till 1 205 MUSD (1998: 926 MUSD), en ökning med 30 procent. Frånräknat vinstensom hänför från ABB ALSTOM POWER uppgick avkastningen på sysselsatt kapital till 18,1 procent.

Nettovinsten för de första sex månaderna ökade med 32 procent till 839 MUSD (1998: 638 MUSD). Exklusive den extraordinarie vinsten från bildandet av samägda ABB ALSTOM POWER ökade nettovinsten med 12 procent.

ABBs netto likvida medel (definierat som likvida medel minus kort-, medel- och långfristiga skulder) var -625 MUSD vid slutet av första halvåret 1999 (enligt rapporten 31 mars 1999: -1 621 MUSD). Dessa siffror inkluderar effekterna av ABBs överföring av majoriteten av verksamheten inom kraftgenerering till ABB ALSTOM POWER, förvärvet av Elsag Bailey Process Automation och kortart ersättning från DaimlerChrysler för den 50-procentiga andelen av Adtranz. Kassaflödet från rörelsen uppgick till 291 MUSD (1998: 162 MUSD), vilket avspeglar en positiv utveckling av netto sysselsatt kapital jämfört med samma period föregående år.

ABBs övergång till verksamheter med högre kurskaps- och serviceinnehåll fortsatte med större affärer under första halvåret. Förvärvet av Elsag Bailey Process Automations utfördes sedan alla nödvändiga godkännanden erhållits. ABB avyttrade sin del i Adtranz och föregående års siffror har justerats för denna transaktion. Utöver detta har ABB förvärvat ett brasilianskt serviceföretag med 3 000 medarbetare specialiserat på fullservicekontrakt.

Den 30 juni 1999 hade ABB 174 601 medarbetare jämfört med 199 232 vid årsskiftet 1998. Elsag Bailey Process Automation tillförde 11 000 medarbetare och 37 000 medarbetare har gått till ABB ALSTOM POWER från ABB. Justerat för förvärv och avyttringar har antalet medarbetare minskat med 2 procent.

Efter den framgångsrika introduktionen av den nya erhettliga ABB Ltd-aktien på börjades handeln på Swiss Exchange och förbörsorna i Stockholm, London och Frankfurt i slutet av juni. ABB Ltd utfärdade 300 002 358 registrerade aktier med ett nominellt värde på 10 CHF och en röst vardera. De tidigare moderbolagen ingår nu i den finansiella redovisningen för ABB-koncernen.

ABBs beroende av industrieffterfrågan betyder att företaget karaktäristiskt kommer serts i konjunkturcykeln. Marknaderna för ABBs produkter och system väntas följaktligen inte förbättras förrän nästa år. Intäkter och rörelseresultatet för helåret 1999 väntas öka jämfört med 1998, exklusive realisationsvinsten från bildandet av det med ALSTOM samägda bolaget inom kraftgenerering<sup>1)</sup>.

Ytterligare indikationer på ABBs långsiktiga mål och målen för affärssegmenten lämnas i helårsrapporten för 1999.

1) 50 procent av ABB ALSTOM POWERS resultat före skatt inkluderas i ABBs resultaträkning under Rörelseresultat efter avskrivningar. Helårsprognosen baseras följaktligen på rörelseresultatet.

---

För ytterligare information, kontakta:

**John Fox**, ABB Corporate Communication, tel + 41 1 317 7371

**Manfred Ebling**, ABB Investor Relations, tel + 41 1 317 7266

# ABB-koncernen

## Resultaträkning

(USD i miljoner)	Noter	Första halvåret					
		januari – juni			april – juni		
		1999*	1998*	1998**	1999*	1998*	1998**
		pro forma	omräknat	pro forma	omräknat		
<b>Rörelsens intäkter</b>		<b>11 778</b>	<b>10 697</b>	<b>13 725</b>	<b>6 258</b>	<b>5 735</b>	<b>7 519</b>
Materialkostnader		-4 803	-4 543	-6 221	-2 566	-2 443	-3 479
Personalkostnader		-3 827	-3 602	-4 459	-1 893	-1 826	-2 285
Övriga kostnader		-1 923	-1 804	-2 254	-1 000	-1 012	-1 189
Förändringar av pågående anläggningar och färdigvarulager		214	499	694	-46	197	247
Avskrivningar enligt plan		-419	-347	-451	-213	-174	-227
Ergångsposter	7	281	39	16	233	31	10
<b>Rörelseresultat efter avskrivningar</b>		<b>1 301</b>	<b>939</b>	<b>1 050</b>	<b>773</b>	<b>508</b>	<b>596</b>
Resultat från den definerade verksamheten inom kraftgenerering <sup>a)</sup>	9	51	111	-	46	90	-
Resultatandelar i intressebolag		-2	-1	-1	0	0	0
Utdelningar		7	5	5	4	5	4
Ränteintäkter		192	188	191	111	91	97
Räntekostnader		-353	-319	-323	-165	-151	-155
Kursdifferenser		9	3	4	7	3	4
<b>Resultat före skatter</b>		<b>1 205</b>	<b>926</b>	<b>926</b>	<b>776</b>	<b>546</b>	<b>546</b>
Skatter		-356	-283	-283	-230	-160	-160
<b>Nettovinst före minoritetsintressen</b>		<b>849</b>	<b>643</b>	<b>643</b>	<b>546</b>	<b>386</b>	<b>386</b>
Minoritetsintressen		-10	-5	-5	-9	-6	-6
<b>Nettovinst</b>		<b>839</b>	<b>638</b>	<b>638</b>	<b>537</b>	<b>380</b>	<b>380</b>
Grunderlagande vinst per aktie (i USD) <sup>b)</sup>		2,80	2,13	2,13	1,79	1,27	1,27
Vinst per aktie vid full utspädning (i USD) <sup>b)</sup>		2,54	1,93	1,93	1,63	1,15	1,15

\*) Se noterna 1, 8 och 9.

\*\*) Se noterna 1 och 8.

a) Avspeglar resultatet före skatter från den definerade verksamheten inom kraftgenerering (se noterna 1 och 9) för respektive perioder 1999 och i pro forma kolumnerna för 1998.

b) Beräkningen baseras på uppgifter om den nya erhållna aktiern 300 002 358 aktier för grundläggande vinst per aktie och 330 002 358 aktier för vinst per aktie vid full utspädning.

## ABB-koncernen

### Balansräkning – sammanfattning

(USD i miljoner)	noter	30 juni 1999*	30 juni, 1998 omräknat**	31 dec., 1998
<b>Tillgångar</b>				
Likvida medel		7 027	7 613	7 790
Övriga kortfristiga fordringar		11 767	14 324	15 080
<b>Summa kortfristiga fordringar</b>		<b>18 794</b>	<b>21 937</b>	<b>22 870</b>
Anläggningstillgångar		10 960	8 862	9 513
<b>Summa tillgångar</b>		<b>29 754</b>	<b>30 799</b>	<b>32 383</b>
<b>Skulder och eget kapital</b>				
Kortfristiga skulder	4	17 627	18 291	17 883
Långfristiga skulder	4	6 852	6 891	8 226
Mironitetsintressen		338	314	315
Eget kapital		4 937	5 303	5 959
<b>Summa skulder och eget kapital</b>		<b>29 754</b>	<b>30 799</b>	<b>32 383</b>

\*) Se noterna 1, 8 och 9.

\*\*) Se noterna 1 och 8.

### Förändringar av eget kapital – sammanfattning

(USD i miljoner)	not	januari – juni	
		1999	1998
<b>Eget kapital per den 31 december, föregående år</b> (1998 respektive 1997)		<b>5 959</b>	<b>5 283</b>
Inkludering av ABB AB och ABB AG <sup>a)</sup>		34	
Förändring av redovisningsprinciper och övrigt	2	-893	+6 <sup>b)</sup>
Utdelningar <sup>c)</sup>		-503	-460
Omräkningsdifferenser	5	-499	-164
Nettovinst (6 månader)		839	638
<b>Eget kapital per den 30 juni</b>		<b>4 937</b>	<b>5 303</b>

a) Nettotillgångar hos ABB AB och ABB AG, förutom innehav i ABB-koncernen, tillskjutna ABB Ltd den 28 juni 1999, dvs efter utbetalning av ordinarie utdelningar till respektive aktieägare för 1998 och en särskild utdelning till ABB AG:s aktieägare den 25 juni 1999.

b) Införande av reviderad IAS 12 vad gäller skatter.

c) Exklusive den särskilda utdelning som nämns i not a).

# ABB-koncernen

## Finansieringsanalys – sammanfattning

(USD i miljoner)		Första halvåret januari – juni	
	1999*	1998* pro forma	1998** omräknat
<b>Kassaflöden från rörelsen</b>			
Resultat före skatter <sup>a)</sup>	1 154	815	926
Justeringar för inkomst av eget kapital	-271	123	131
Förändringar av sysselsatt kapital, netto	-393	-586	-617
Betalda skatter	-199	-190	-211
<b>Kassaflöde från rörelsen, netto</b>	<b>291</b>	<b>162</b>	<b>229</b>
<b>Kassaflöde från investeringsaktiviteter<sup>b)</sup></b>	<b>-148</b>	<b>-454</b>	<b>-413</b>
<b>Kassaflöde från finansieringsaktiviteter<sup>c)</sup></b>	<b>-568</b>	<b>2 149</b>	<b>2 224</b>
Effekter av omräkningsdifferenser på likvida medel	-338	-65	-78
<b>Förändring av likvida medel, netto</b>	<b>-763</b>	<b>1 792</b>	<b>1 962</b>
Likvida medel vid årets början	7 790	5 320	5 652
Likvida medel vid halvårsskiftet	7 027	7 112	7 613

\*) Se noterna 1, 8 och 9.

\*\*\*) Se noterna 1 och 8.

a) Exkluderar resultatet från den defriade verksamheten inom kraftgenerering på 51 MUSD januari-juni 1999 och 111 MUSD januari-juni 1998 i pro forma kolumnen

b) 1999 års siffror inkluderar

- 1 556 MUSD betalda för förvärvet av Elsag Bailey Process Automation
- Ersättning på 1 500 MUSD erhållen vid utjämrning av nettotillgångar för den tillskjutna verksamheten inom kraftgenerering.
- 472 MUSD erhållet för försäljningen av den 50% delen i Adtarz.

c) 1999 års siffror inkluderar skulden på 648 MUSD som ingick i förvärvet av Elsag Bailey Process Automation

## ABB-koncernen

### Utvalda noter till finansiell redovisning

#### **Not 1, Allmärt och konsolideringens omfattning**

Koncernens redovisningsprinciper, baserade på International Accounting Standards (IAS) och tillämpade i rapporten för första halvåret 1999 beskrivs i ABBs Finansiella översikt för 1998 med undantag för införandet av den reviderade IAS 19 Anställdas förmåner (se not 2). Rapporten och noterna har inte granskats av revisorerna.

#### **Förändring av konsolideringens omfattning 1999**

Halvårsrapporten 1999 avspeglar för första gången omfattningen av konsolideringen för ABB Ltd, bildat den 28 juni 1999. Jämfört med den föregående konsolideringen av ABB Asea Brown Boveri Ltd (tillämpad i alla ABBs tidigare rapporter) har de tidigare koncernmoderbolagen ABB AB och ABB AG nu inkluderats i ABBs konsolidering. Resultatet av denna förändring saknar betydelse eftersom ABB ABs och ABB AGs enda tillgångar varderas 50-procentiga andel i ABB Asea Brown Boveri Ltd. Kapitalöverskottet i ABB AG har vidare fördelats till bolagets aktieägare genom enskild utdelning inombolaget tillfördes det nya koncernmoderbolaget ABB Ltd.

Följande förändringar har genomförts som ett resultat av överföringen av ABBs verksamhet inom kraftgenerering (hädanefter kallad den definierade verksamheten inom kraftgenerering, se sidan 3 till det nya samägda ABB ALSTOM POWER (se not 9).

- Resultaträkningen exkluderar den definierade verksamheten inom kraftgenerering i alla poster förutom Resultat före skatter, Skatter, Minoritetsintressen och Nettovinst. Resultaten från den definierade verksamheten inom kraftgenerering fram till överföringen redovisas som del av Resultat före skatter under särskild rubrik.
- Balansräkningen per den 30 juni 1999 exkluderar alla tillgångar och skulder i den definierade verksamheten inom kraftgenerering och innefattar ABBs 50-procentiga del av aktiekapitalet i det nyligen bildade ABB Alstom Power NV.
- Finansieringsanalysen exkluderar allt kassaflöde från den definierade verksamheten inom kraftgenerering. Kassaflöde som hänförs till överföring av den definierade verksamheten inom kraftgenerering till ABB Alstom Power NV, inkluderas i Investeringssaktiviteter.

1999 års siffror inkluderar verksamheten i Elsig Bailey Process Automation som förvärvades i januari 1999 (se not 6).

#### **Omräkning av 1998 återspeglar förändringar av konsolideringen**

##### *Omräkning av 1998*

1998 års siffror är justerade för att återspegla försäljningen av ABBs 50-procentiga del i Adtranz (se not 8). Alla poster som hänförs till Adtranz i Resultaträkningen (förutom resultatet) och Balansräkningen, som tidigare inkluderats till 50 procent i ABB-koncernens siffror, har därför tagits bort (se not 8).

##### *Pro forma 1998*

Kolumnen "1998 pro forma" i Resultaträkning och Finansieringsanalys motsvarar koncernens siffror för 1998, exklusive den definierade verksamheten inom kraftgenerering och omräknat för att återspegla försäljningen av ABBs 50-procentiga del i Adtranz. Dessa siffror är därför jämförbara med motsvarande period 1999 där dessa verksamheter inte längre konsolideras.

#### **Not 2, Införandet av den reviderade IAS 19 vad gäller anställdas förmåner**

ABB har infört den reviderade IAS 19 från och med 1 januari 1999. Relaterade övergångseffekter, vilka uppgår till totalt 1 006 MUSD, återspeglas direkt i Balansräkningen under posten pensionsåtaganden. Övergångseffekten avspeglar kvantitativt icke amorterade åtaganden i den ursprungliga IAS 19 och

omräkningar i samband med förändringar av försäkringsmatematiska antaganden i den reviderade IAS 19. Motsvarande summa efter beaktande av latenta skatter – uppgående till 889 MUSD – belastade det egna kapitalet som en förändring av redovisningsprinciperna (se Förändring av eget kapital). Följande är en sammanfattning av de viktigaste posterna beaktade den 1 januari 1999 för övergången till den reviderade IAS 19.

(USD i miljoner)	
<b>Summa ökning av pensionsåtaganden och liknande</b>	<b>1 006</b>
Latent skatteskuld	-117
<b>Förändring vid övergången till reviderad IAS 19, netto</b>	<b>889</b>

En mer detaljerad sammanställning finns i ABBs rapport för första kvartalet 1999.

### Not 3, Data per region och segment

Data per region (USD i miljoner) Period	Beställningsintåg		Intäkter	
	januari – juni		januari – juni	
	1999	1998	1999	1998
Europa	7 515	7 381	6 697	6 228
Amerika	2 593	3 229	2 768	2 361
Asien	1 710	1 304	1 326	1 298
Mellanöstern och Afrika	1 301	1 264	987	810
<b>Totalt</b>	<b>13 119</b>	<b>13 178</b>	<b>11 778</b>	<b>10 697</b>

Alla siffror exkluderar den definerade verksamheten irom kraftgenerering (se noterna 1 och 9).

Data per segment (USD i miljoner) Period	Beställningsintåg		Intäkter		Rörelseresultat efter avskrivningar	
	januari – juni		januari – juni		januari – juni	
	1999	1998	1999	1998	1999	1998
Kraftöverföring	2 162	2 136	1 913	1 735	201	170
Kraftdistribution	1 680	1 363	1 257	1 199	87	72
Automation	4 300	3 516	3 892	3 219	257	263
Olja, gas och petrokemi	1 419	2 543	1 479	1 225	81	76
Produkter och entreprenad	3 425	3 361	3 030	2 941	207	174
Financial Services	365	396	365	396	187	189
Övriga verksamheter/ Koncerngemensam verksamhet	1 181	1 217	1 190	1 207	281	-5
<b>Delsumma</b>	<b>14 532</b>	<b>14 532</b>	<b>13 126</b>	<b>11 922</b>	<b>1 301</b>	<b>939</b>
Interrelimeringar	-1 413	-1 354	-1 348	-1 225	-	-
<b>Totalt</b>	<b>13 119</b>	<b>13 178</b>	<b>11 778</b>	<b>10 697</b>	<b>1 301</b>	<b>939</b>

Not: 1999 års siffror för Automationssegmentet inkluderar siffrorna för Eltag Bailey Process Automation förvärvat i januari 1999 (se not 6). 1998 års siffror exkluderar ABBs 50-procentiga del i Adtranz förutom rörelseresultatet fram till 30 juni 1998 och den definerade verksamheten irom kraftgenerering (se noterna 1, 8 och 9). Den kvartalsvärde verksamheten irom kärnkraft inkluderar i övriga verksamheter för alla perioder.

**Not 4, Kort, medel och långfristiga lån**

(USD i miljoner)	30 juni 1999*	30 juni 1998 omräknat **	31 dec. 1998
<b>Lån</b>			
Kortfristiga lån	5 187	4 763	3 409
Mellan- och långfristiga lån	2 465	2 448	2 808
<b>Summa lån</b>	<b>7 652</b>	<b>7 211</b>	<b>6 217</b>

\*) Se noterna 1, 8 och 9).

\*\*\*) Se noterna 1 och 8.

**Not 5, Genomsnittliga valutakurser**

		Genomsnitt		Per den 30 juni		Per den 31
		januari – juni		1999	1998	december
		1999	1998	1999	1998	1998
Euro (1998: ECU)	USD 1, 00 = EUR	0,92	0,91	0,97	0,91	0,86
Tyska mark	USD 1, 00 = DEM	1,80	1,81	1,89	1,81	1,68
Svenska kronor	USD 1, 00 = SEK	8,25	7,93	8,47	8,00	8,13
Schweizerfranc	USD 1, 00 = CHF	1,47	1,49	1,55	1,52	1,38

För första halvåret 1999 hade förändringar i valutakurserna en negativ effekt motsvarande 2 procent på resultaträkningen jämfört med samma period föregående året. Siffrorna i balansräkningen reducerades med i genomsnitt ungefär 7 procent genom förstärkningen av dollarn jämfört med 31 december 1998 och med 4 procent jämfört med 30 juni 1998.

**Not 6, Konsekvenser av integrationerna av Eltag Bailey Process Automation**

I januari 1999 slutförde ABB förvärvet av Eltag Bailey Process Automation. Det totala förvärvspriset uppgick till 1 556 MUSD relaterat till förvärvet av aktier och aktieoptioner och 648 MUSD relaterat till förvärvade skulder. Eltag Baileys verksamhet utgör en del av Automationssegmentet och ingår i redovisningen för 1999 enligt förvärvsmetoden Goodwill relaterad till förvärvet av Eltag Bailey Process Automation uppgick till 2 158 MUSD.

**Not 7, Engångsposter**

1999 års siffror återspeglar en realisationsvinst på 124 MUSD netto efter skatt genom ABBs tillskott av verksamhet inom kraftgenerering till ABB ALSTOM POWER i utbyte mot en 50-procentig ägandel i detta bolag och 1 500 MUSD (se not 9). Ett ytterligare belopp väntas bokföras under det fjärde kvartalet.

Ovan nämnda siffror motsvarar nettovinsten från affären sedan vederbörlig härsyn tagits till ABBs 50-procentiga del i den rekonstruktionsfond på 700 MEUR (723 MUSD) som ingår i den ingående balansräkningen för ABB ALSTOM POWER NV., liksom adekvat täckning för andra potentiella risker.

**Not 8, Konsekvenser av upphörd konsolidering av koncernen ABB Daimler-Benz Transportation (Adtranz)**

Adtranz upphörde att konsolideras i 1998 års bokslut och som en följd av detta harsiffrorna för första halvåret 1998 omräknats för att exkludera Adtranz från ABB-koncernens konsolidering och presentationen av segmenten, förutom för resultatet. Den viktigaste skillnaden från siffrorna i resultaträkningen, som publicerades i föregående års redovisning, rör intäkter medan resultatet inte förändrats:

(USD i miljoner)	januari – juni, 1998 omräknat 1999	januari – juni, 1998 rapporterat 1998*
Intäkter	13 725	14 487

\*) Adtranz inkluderat genom proportionell 50-procentig konsolidering i ABB-koncernen

Fleruppgifter om effekterna av den upphörda konsolideringen av Adtranz återfinns i årsredovisningen 1998.

**Not 9, Överförandet av ABBs verksamhet inom kraftgenerering och bildandet av ABB ALSTOM POWER N.V.**

Den 30 juni 1999 förde ABB över sin verksamhet inom kraftgenerering (exklusive kärnkraft) till ABB ALSTOM POWER (se sid 3.). Från och med halvårsrapporten 1999 ingår denna verksamhet inte längre i ABBs Resultaträkning och Balansräkning. Nedans sammanfattas siffrorna för den definierade verksamheten inom kraftgenerering, som exkluderades från och med 1999 och 1998 års periodiska redovisning av ABBs finansiella redovisning.

<b>Resultaträkning</b> (USD i miljoner)	Första halvåret januari – juni	
	1999	1998
<b>Irtäkter</b>		
Irtäkter	3 460	3 360
Kostnader, förändringar av pågående anläggningar, avskrivningar	-3 375	-3 226
Ergångsposter	-31	-23
<b>Rörelseresultat efter avskrivningar</b>	<b>54</b>	<b>111</b>
Firar netto	-3	-
<b>Resultat/ förlust före skatter</b>	<b>51</b>	<b>111</b>
Skatter och minoritetsintressen	-15	-35
<b>Nettovinst/ förlust</b>	<b>36</b>	<b>76</b>
<b>Balansräkning</b> (USD i miljoner)	December 31 1998	
Kortfristiga fordringar		6 823
Anläggningstillgångar		2 124
<b>Summa tillgångar</b>		<b>8 947</b>
Kortfristiga skulder		5 214
Långfristiga skulder		2 155
Eget kapital		1 578
<b>Summa skulder och eget kapital</b>		<b>8 947</b>

Det nya samägda ABB ALSTOM POWER redovisas av ABB från och med den 30 juni 1999 enligt kapitalandelsmetoden i enlighet med ABBs 50-procentiga ägardel. Beställningsingång, intäkter, antal medarbetare och balansräkningen för ABB ALSTOM POWER uteslutas inte i ABBs finansiella redovisning, vilket framgår av tillämpliga fotnoter:

(SLUT)